

## Dodatok č. 2

k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 01/2019 OST

ktorý uzavreli zmluvné strany

Prenajímateľ : Mesto Sliač  
v zastúpení primátorkou mesta  
Ing., Mgr. et Mgr. Ľubicou Balgovou  
Adresa : Letecká 1, PSČ 962 31 Sliač  
IČO : 00 320 277  
DIČ : 2 021 339 397  
IBAN : SK80 7500 0000 0040 0032 9838

Nájomca : DOLCE VITA Sliač s. r. o.  
zastúpené Muhamedom Izeirim  
Adresa : Kováčová 525, PSČ 962 37 Kováčová  
IČO : 52 133 591  
DIČ : 2120905138  
IBAN :

sa dohodli s účinnosťou od 1. apríla 2024 na zmene čl. I. (Predmet zmluvy) a zmene čl. IV., bodu 2, doplnení čl. IV. zmluvy (Nájomné a platobné podmienky) o bod 8 a 9 (inflačná doložka), nasledovne:

### Článok I. Predmet zmluvy

1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti nachádzajúcej sa na ul. SNP č. 298/21, zapísanej Okresným úradom Zvolen, katastrálnym odborom, v liste vlastníctva č. 877, kat. územie Rybáre, obec Sliač, okres Zvolen, ako stavba súpisné číslo 298, postavená na pozemku registra „C“ parcela č. 1091, zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 341 m<sup>2</sup> (ďalej „Budova“).
2. Prenajímateľ prenajíma nájomcovi :
  - a) obchodné priestory v Budove o výmere 30,34 m<sup>2</sup> (miestnosť č. 130, 131, príloha č. 1)
  - b) skladové priestory (zázemie predajne) v Budove o výmere 12,58 m<sup>2</sup> (miestnosť č. 132, príloha č. 1)
  - c) chodba o výmere 5,72 m<sup>2</sup> (miestnosť č. 133, príloha č. 1)
  - d) chodba o výmere 22,39 m<sup>2</sup> (miestnosť č. 134, príloha č. 1)
  - e) WC a priestor pre upratovačku o výmere 9,44 m<sup>2</sup> (miestnosti č. 135, 136, 137, 138, 139, príloha č. 1)

### Článok IV. Nájomné a platobné podmienky

2.

nájom	m <sup>2</sup>	€/m <sup>2</sup> /rok	€/rok	€/Q	€/mesiac
Obchodné priestory	30,34	30,00	910,20	227,55	75,85
Skladové priestory	12,58	13,00	163,54	40,88	13,62
Chodby a sociálne zariadenia	37,55	10,00	375,50	93,87	31,29
<b>nájom spolu</b>	<b>80,47</b>	<b>x</b>	<b>1449,24</b>	<b>362,31</b>	<b>120,77</b>

3. Nájomné za mesiac predstavuje čiastku vo výške 120,77 €.
8. Na začiatku každého kalendárneho roku, vždy od 1. januára trvania doby nájmu, sa nájomné zvýši úmerne podľa zvýšenia medziročnej miery inflácie za predchádzajúci kalendárny rok počítanej zo spotrebiteľských cien meranej Štatistickým úradom Slovenskej republiky (index). Základom pre výpočet takto zvýšeného nájomného je nájomné platené za predchádzajúci kalendárny rok, bez ohľadu na zľavy nájomného alebo právo nájomcu na neplatenie nájomného.
9. Zmena výšky nájomného sa bude považovať za oznámenú doručením faktúry so zvýšenou sumou nájomného za najbližšie nasledovné obdobie. Pre zmenu výšky nájomného podľa tohto bodu nie je potrebný osobitný súhlas strán, keďže takýto súhlas je už vyjadrený v tejto zmluve. Pre vylúčenie pochybností nájomné môže byť v dôsledku indexácie podľa tohto bodu len zvýšené, nikdy nie znížené. V prípade, že index spotrebiteľských cien za predchádzajúci kalendárny rok bude zverejnený po 1. januári daného kalendárneho roka príslušné zvýšenie nájomného od 1. januára sa pripočíta k najbližšej platbe nájomného po zverejnení indexu.

Článok VII.  
Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany si dávajú navzájom, ako i osobe, ktorá tento dodatok č. 2 vypracovala, súhlas so spracovaním ich osobných údajov v ňom uvedených a to na účely jeho vypracovania, evidovania a predloženia príslušným orgánom, ktoré budú o nich a na ich základe rozhodovať alebo overovať ich údaje. Pri spísaní tohto dodatku č. 2 boli použité tieto osobné údaje: meno, priezvisko, titul, trvalé bydlisko. Súhlas zmluvných strán so spracovaním osobných údajov je vyjadrený ich podpismi.
2. Dodatok č. 2 nadobúda platnosť a je pre zmluvné strany záväzný odo dňa jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán; ak ho oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán nepodpíšu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu.
3. Dodatok č. 2 nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Dodatok č. 2 je vyhotovený v dvoch rovnocenných rovnopisoch.
5. Zmluvné strany súčasne prehlasujú prílohu č. 1 za neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 01/2019 OST zo dňa 23.01.2019.
6. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme č. 01/2019 OST ostávajú týmto dodatkom č. 2 nezmenené.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa prejavená v tomto dodatku č. 2 je slobodná, vážna, určitá a zrozumiteľná, že nekonajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, úkon je urobený v predpisanej forme, že sa s dodatkom riadne oboznámili, jeho obsahu porozumeli, súhlasia s ním, na znak čoho ho vlastnoručne podpísali.

V Sliachi, 12.3.2024

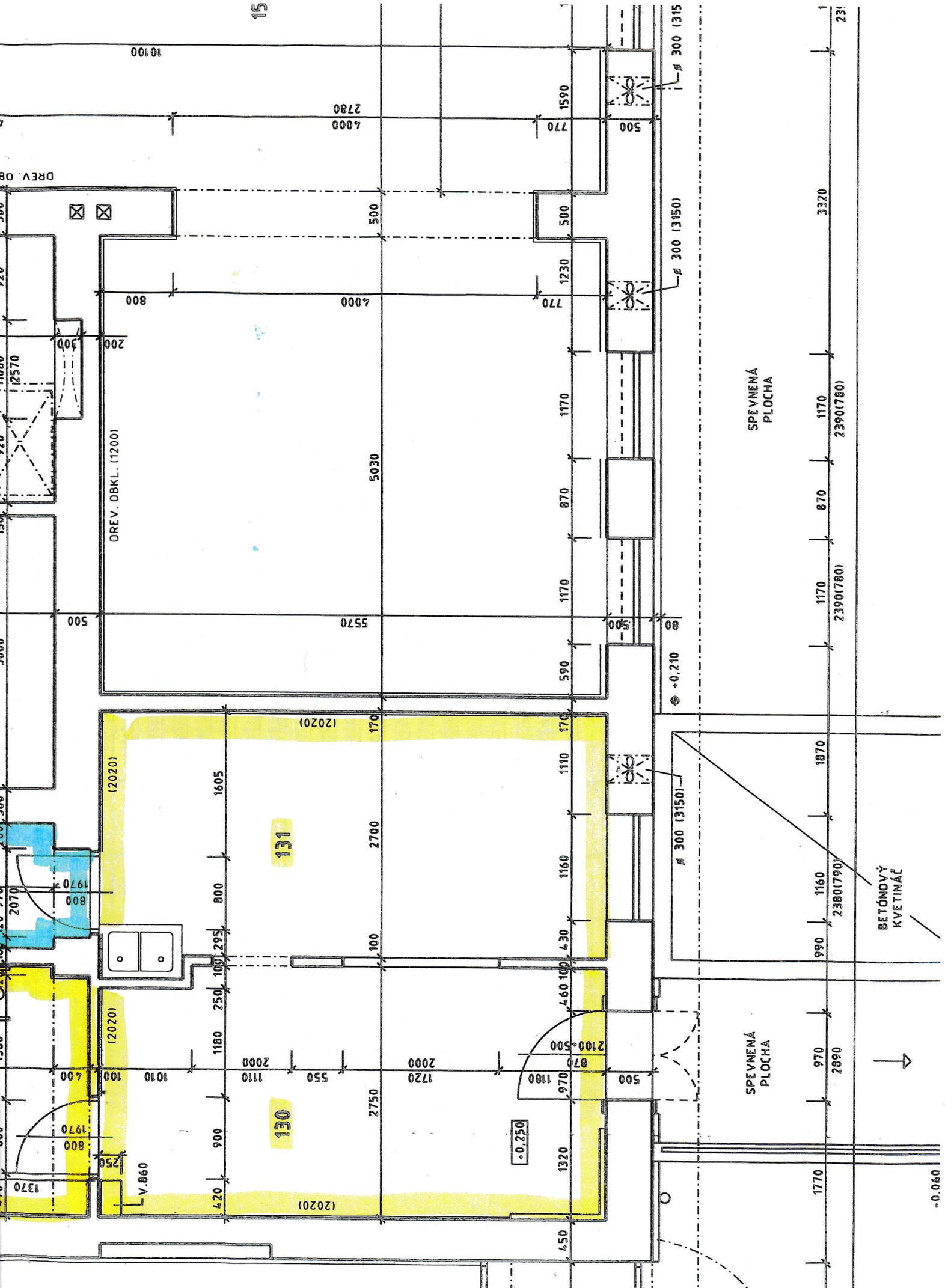
V Sliachi, 13.03.2024.

Prenajímateľ :  
Mesto Sliach  
Ing., Mgr. et Mgr. Ľubica Balgová

Nájomca :  
DOLCE VITA Sliach s. r. o.  
Muhamed Izeiri







10100

4000  
2780

15

DREV. OBKL. (1200)

5030

5570

131

130

12020

12020

12020

12020

12020

1010

1110

2000

1180

250

100

800

1605

170

2700

1110

1160

430

100

2750

1720

2000

550

1180

970

2100-500

870

500

1320

450

1370

250

800

1970

400

1010

1000

12570

300

200

800

200

4000

800

500

1230

770

500

V.860

±0.250

±0.210

Ø 300 (3150)

Ø 300 (3150)

Ø 300 (315)

SPEVNENÁ PLOCHA

SPEVNENÁ PLOCHA

BETÓNOVÝ KVETINÁČ

1770

2890

970

1160

2380(790)

1870

1170

870

1170

2390(780)

3370

1170

870

1170

2390(780)

231

-0.060



